

**Poland-Opole: Construction work for water and sewage pipelines**

OJ S 167/2014 02/09/2014

**Contract award notice****Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wodociągi i Kanalizacja w Opolu Spółka z o.o.

Postal address: ul. Oleska 64

Town: Opole

Postal code: 45-222

Country: Poland

For the attention of: Dorota Mucha

E-mail: [jrp.zp@wikopole.com.pl](mailto:jrp.zp@wikopole.com.pl)

Telephone: +48 774435909

Fax: +48 774435900

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.wikopole.com.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Komunalna spółka z o.o. ze 100 % udziałem jednostek samorządu terytorialnego

**I.3. Main activity**

General public services

Environment

Other: gospodarka wodno-ściekowa

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Kontrakt 6 - Przebudowa części drugiej galerii rur w hali filtrów SUW Zawada oraz budowa rurociągu wody surowej na odcinku od studni nr 14a do SUW Zawada.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

NUTS code PL52 Opolskie

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)****II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Przedmiotem zadania jest przebudowa części drugiej galerii rur w hali filtrów SUW Zawada w Opolu wraz z nawiązaniem do nowo zmodernizowanej części pierwszej tj. dotyczącej filtrów 7-12 oraz budowa rurociągu wody surowej na odcinku od studni 14a do SUW Zawada

realizowana w ramach projektu „Poprawa gospodarki wodno-ściekowej dla aglomeracji Opole - TRIAS Opolski etap III”.

Niniejsze zamówienie obejmuje wykonanie:

1) CZĘŚĆ nr 1 - Zadanie 6 – Przebudowa części drugiej galerii rur w hali filtrów SUW Zawada  
W ramach zadania 6 przewidziana jest modernizacja galerii rur w hali filtrów SUW Zawada w części gdzie zlokalizowane są filtry 1 - 6. Modernizacja ma umożliwić pracę filtrów z optymalną wydajnością i uzyskanie jak najlepszych parametrów przefiltrowanej wody przy dużym stopniu automatyzacji.

Zakres obejmuje wykonanie niezbędnych prac remontowych i modernizacyjnych wraz z włączeniem do eksploatacji filtrów od 1 do 6 opisanych w dokumentacji projektowej, STWiORB oraz przedmiarze robót. Zakres prac obejmuje m.in.:

- demontaż starych żeliwnych częściowo skorodowanych elementów orurowania i armatury
- montaż nowych rurociągów technologicznych wraz z wymianą orurowania i armatury oraz z odpowiednim połączeniem z istniejącymi rurociągami i elementami istniejącej instalacji, z uwzględnieniem wymogu automatycznej pracy instalacji filtrów,
- montaż nowej armatury, w tym przepustnic z napędem elektrycznym,
- wykonanie połączenia modernizowanej instalacji filtrów 1-6 z nowym układem filtrów 7-12,
- wykonanie niezbędnych prac renowacyjnych i budowlanych w hali filtrów, hali orurowania oraz w hali pomp płucznych,
- wykonanie instalacji elektrycznych,
- wykonanie instalacji AKPiA,
- uruchomienie zespołu filtrów 1 – 12.

2) CZĘŚĆ nr 2 - Zadanie 8 - Budowa rurociągu wody surowej na odcinku od studni nr 14a do SUW Zawada

W ramach zadania nr 8 zostanie wybudowany wzdłuż drogi gruntowej leśnej przebiegającej od przejazdu kolejowego do rejonu studni nr 14a rurociąg wody surowej wraz z wykonaniem przepięć pięciu sztuk przyłączy DN150mm, budową dwóch komór kontrolnych z prefabrykowanych studni betonowych oraz przebudową armatury w istniejącej komorze, zgodnie z dokumentacją projektową, STWiORB oraz przedmiarem robót.

Zakres prac obejmuje wykonanie, m.in.:

- Sieci wodociągowej Ø630 mm. w ilości ok. 298,5 m,
- Sieci wodociągowej Ø500 mm. w ilości ok. 773,5 m,
- Sieci wodociągowej Ø600 mm. w ilości ok. 3,5 m,
- Przyłącza wodociągowego Ø160 mm w ilości ok. 6,0 m,
- Przyłącza wodociągowego Ø150 mm w ilości ok. 10,5 m,
- montaż rury ochronnej Ø 942 mm w ilości ok. 37,0 m,

Montaż urządzeń na sieci wodociągowej i przyłączach, m.in.:

- Komora zasuw Ø2000 mm. - szt. 2,
- Zasuwa kołnierzowa Ø600 typ E2 PN 10 - szt 2,
- Zasuwa kołnierzowa Ø500 typ E2 PN 10 - szt 1,
- Zasuwa kołnierzowa Ø150 typ E2 PN 10 - szt 6,
- Zasuwa kołnierzowa Ø80 typ E2 PN10 - szt. 2,
- Zawór odpowietrzający Ø80 PN10 - szt. 2.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45111200 Site preparation and clearance work, 45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork, 45252120 Water-treatment plant construction work, 45262400 Structural steel erection work, 45400000 Building completion work, 45410000 Plastering work, 45420000 Joinery and carpentry installation work, 45430000

Floor and wall covering work, 45440000 Painting and glazing work, 45300000 Building installation work, 45310000 Electrical installation work, 45317000 Other electrical installation work

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 4 387 464,80 PLN  
excluding VAT

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

JRP.III-253-2/14

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2014/S 97-168726](#) of 21.5.2014

**Section V: Award of contract**

---

Contract No: JRP.III-253-2/14

Lot No: 1

- Lot title: Zadanie 6 – Przebudowa części drugiej galerii rur w hali filtrów SUW Zawada

**V.1. Date of conclusion of the contract**

22.8.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Konsorcjum firm: 1) Przedsiębiorstwo Budownictwa i Instalacji ABT Sp. z o.o.,  
2) ABT Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością i Wspólnicy – Spółka Komandytowa  
Postal address: 1) ul. Bór 139, 2) ul. Bór 143/157

Town: Częstochowa  
Postal code: 42-202  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 3 522 863,92 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 2 563 736,87 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Not known

Contract No: JRP.III-253-2/14

Lot No: 2

- Lot title: Zadanie 8 - Budowa rurociągu wody surowej na odcinku od studni nr 14a do SUW Zawada

**V.1. Date of conclusion of the contract**

22.8.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Konsorcjum firm: 1) Przedsiębiorstwo Budownictwa i Instalacji ABT Sp. z o.o.,  
2) ABT Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością i Wspólnicy – Spółka Komandytowa

Postal address: 1) ul. Bór 139, 2) ul. Bór 143/157

Town: Częstochowa

Postal code: 42-202

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 783 301,21 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 823 727,93 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Not known

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Kontrakt realizowane będzie w ramach Projektu „Poprawa gospodarki wodno-ściekowej dla aglomeracji Opole - TRIAS Opolski etap III” współfinansowanego w ramach działania 1.1 Gospodarka wodno – ściekowa w aglomeracjach powyżej 15 tys. RLM priorytetu I Gospodarka wodno-ściekowa Programu Operacyjnego infrastruktura i Środowisko 2007-2013 Funduszu Spójności Unii Europejskiej. Płatności dokonywane będą według zasad opisanych we wzorze umowy.

## **VI.2. Additional information**

## **VI.3. Procedures for review**

### **VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17 a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587777  
Fax: +48 224587700  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.3.2. Review procedure**

### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17 a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

## **VI.4. Date of dispatch of this notice**

29.8.2014